

# MEMORIAL

*General Marii Wittek*

*D. Dąbala zoh t.*

*A. Bof. oprac. IV 2015*



LWP

SIOBER Stefania  
zam. Wygomska

2002/lak

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — 2002/100h LUP  
SZROBER Stefania  
Zem. Węgorska

**I. Materiały dokumentacyjne**

- I/1 – relacja właściwa ✓ K. 1. S. 14
- I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora —
- I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora ✓ K. 3. S. 5

**II. Materiały uzupełniające relację** —

**III. Inne materiały** (zebrane przez „relatora”): —

- III/1 – dot. rodziny relatora —
- III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —
- III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939 – 1945) —
- III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —
- III/5 – inne... —

**IV. Korespondencja** —

.....  
.....  
.....  
.....

**V. Wypisy ze źródeł** [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓

**VI. Fotografie** —

## I/1 Relacja

Relacje Stefani Wygorskiej z d. Szober sporządzone według  
Schematu relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy AK i AKF  
w l. 1939-1945, Relacje podpisane z datą 14 VIII 2002r.  
(schemat druk kseno)                      rzhopis org.k. 2. s. 1-4



5/1/1

Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy  
W I i II Armii Wojska Polskiego  
w latach 1939-1945

Relację można sporządzić również w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu ale nie dzieląc opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

1. Nazwisko (także panieńskie z datą zmiany), imiona  
**STEFANIA WYGOWSKA z d. SZOBER**
2. Data i miejsce urodzenia (w przypadku wsi podać powiat)  
**9.11.1924 r. JARCZOWCE POW. ZBORÓW**
3. Imiona rodziców, nazwisko panieńskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej  
**FRANCISZEK, ZOFIA z d. KOZŁOWSKA**  
**PROWADZILI GOSPODARSTWO ROLNE**
4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu  
**POW. LUBAŃ, WOJ. DOLNOŚLĄSKIE**  
**NR TELEFONU**

II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie (nazwy szkół i lata ich ukończenia)  
**7 KLAS SZKOŁY PODSTAWOWEJ - 1939 r.**  
**ŚREDNIA SZKOŁA HANDLOWA - 1967 r.**
2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem .  
**JARCZOWCE POW. ZBORÓW**
3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem (nauka, praca-jaka?)  
**NAUKA**
4. Przynależność do ZHP, PCK, PWK, ZMW,

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna

D/12

#### IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji (jakiej?)

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR? (wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu – charakter pracy)

10 LUTEGO 1940 ROKU ZOSTAŁA WYWIEZIONA NA SYBERIĘ, DO MOKOTOWA W JURLIŃSKIM REJONIE, TAM PRACOWAŁA PRZY WYRĘBIE I SPŁYWIE DRZEW.

2. Moja droga do wojska polskiego (mobilizacja- podać przez kogo zmobilizowana i kiedy, zaciąg ochotniczy)

MOBILIZACJA PRZEZ WKR W KUDYMKARZE

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania

7.07.1943 v - 5.08.1945 v.

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

ODBYWAŁA SŁUŻBĘ WOJSKOWĄ W SAMODZIELNYM BATALIONIE KOBIECYM IM. E. PLATER W KOMPANII FIZYLIEREK.

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska lub funkcje w wojsku

OCHRONA SZTABU I DW. IM. TADEUSZA KOŚCIUŚKI, DOWÓDCA DRUŻYNY

6. Jakie przeszedła przeszkolenie w wojsku (szkoły, kursy, itp.)

SZKOLENIE WOJSKOWE I BOJOWE

7. W jakich bitwach brała udział (miejsce, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy?)

12.X.1943 v - BITWA POD LENINO, A POTEM CAŁY SZLAK BOJOWY AŻ DO WARSZAWY

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji (data ostatniego awansu)

PLUTONOWY , PORUCZNIK - 8.05.2000 v.

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

BRĄZOWY KRZYŻ ZASŁUGI, KRZYŻ KAWALERSKI ORDERU ODRODZENIA POLSKI, KRZYŻ OFICERSKI ORDERU ODRODZENIA POLSKI, KRZYŻ BITWY POD LENINO, I WIELE INNYCH.

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne. (Jest bardzo pożądane nadsyłanie oddzielnych wspomnień przedstawiających losy wojenne i powojenne)

PO ZAKOŃCZENIU DZIAŁAŃ WOJENNYCH W 1945 R. CZĘŚĆ Z NAS JAKO GRUPA OPERACYJNA, ZOSTAŁA SKIEROWANA NA ZIEMIE ODZYSKANE, GDZIE CZEKAŁA NAS TRUDNA PRACA NAD UTRWALANIEM POLSKOŚCI NA ZIEMIACH PRZEDE WSZYSTKIM ZAMIESZKAŁYCH PRZEZ NIEMCÓW. TRUDNE TO BYŁY LATA, SZCZEGÓLNIIE DLA MŁODYCH DZIEWCZĄT, NIEMAJĄCYCH PRZYGOTOWANIA ŻYCIOWEGO. ALE NIE SPOCZĘŁYŚMY NA LAURACH, O WSZYSTKO STARALYŚMY SIĘ SAME. TO DZIEKI NASZYM STARANIOM UTWORZONO W PLATERÓWCE PARAFIĘ I OTRZYMAŁYŚMY POLSKIEGO KSIĘDZA. ORGANIZOWANA SPÓŁDZIELNIA "SPOKEM" ZATRUDNIŁA MNIE NA STANOWISKU KIEROWNIKA SKLEPU W ZALPIU DOLNYM. W TYM TEŻ CZASIE UKOŃCZYŁAM SZKOLĘ HANDBLOWĄ W LUBANIU. W 1950 R. WYSZŁAM ZA MĄŻ ZA OSADNIKA WOJSKOWEGO. Z TEGO ZWIĄZKU DOCHOWALIŚMY SIĘ TRÓJKI DZIECI. SWOJE LOSY ZAWODOWE ZWIĄZALIŚMY Z TUTEJSZĄ GMINNĄ SPÓŁDZIELNIĄ, W KTÓREJ PRZEPRACOWALIŚMY AŻ DO EMERYTURY, UDZIELAJĄC SIĘ RÓWNIIEŻ SPOŁECZNIE. PRACOWAŁAM JAKO PRZEZES Z.O.W., CZŁONKĄ KGW, SKARBNIK ZKRP i BWP.

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się bezpośrednio po wyjściu z wojska, czy korzystała z pomocy władz państwowych czy społecznych?

J. W.

3. Obecne źródło utrzymania ( emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa)

EMERYTURA I RENTA Z OGÓLNEGO STANU ZDROWIA

4. Obecny stan zdrowia

SKĄBY . JESTEM PO WYLEWIE

5. Z jakiego rodzaju pomocy, służby zdrowia korzystała ?

DORAŻNIE Z POMOCY GMINNEGO OŚRODKA ZDROWIA I SZPITALA REJONOWEGO W LUBANIU.

6. Czy była represjonowana po wojnie ( sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data i miejsce)

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególnie sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci – ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

OJCIEC ZMARŁ NA SYBERII W 1941 r., BRAT ZGINĄŁ PRZY FORSOWANIU WISKY W 1944 r. MATKA I DWE SIOSTRY WRÓCIŁY DO KRAJU W 1946 r. do MIEJSCOWOŚCI PLATERÓWKA. MÓJ MĄŻ RÓWNIEŻ BRAŁ UDZIAŁ W DZIAKANIACH WOJENNYCH. PRZESZEDŁ CAŁY SZLAK BOJOWY Z Ć ARMIĄ WOJ. POLSKIEGO. PO WOJNIE WRAZ Z CAŁĄ RODZINĄ, TRAFIŁ NA ZIEMIE ODZYSKANE.

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji
- bardzo prosimy o podawanie , na nadsyłanych fotografiach, daty, nazwy jednostki, miejsca oraz w miarę możliwości imion i nazwisk osób tam uwiecznionych.

Czytelny podpis

STEFANIA WYGOWSKA

Data 14.08.2002 r.

I/3 Inne udokumentowane dokumenty dotyczące osoby rełator

1) Anketa personalna wypełniona na miejscu Wygowskie Stefani z d. Szober, podpisane z datą 15<sup>7</sup> 1985r.

złoty oryg. k. 1. s. 1-2

2) Karta informacyjna wypełniona przez Wygowską Stefani z d. Szober, podpisane z datą 2<sup>8</sup> 1989r.

złoty oryg. k. 2. s. 3-5





ANKIETA PERSONALNA

1. Nazwisko i imię..... *Wygowska Stefania*
2. Imiona rodziców..... *Franciszek Zofia*
3. Nazwisko panięskie..... *Słobowska*
4. Data i miejsce urodzenia..... *9. XI 1924r. Jareznice*  
*pow. Sierów woj. Tarnobrz.*
5. Aktualne miejsce zamieszkania.....  
ulica, nr domu miejscowość  
*59-816 Piłsudzka Jelenia Góra*  
kod pocztowy, województwo.....
6. Posiadany stopień wojskowy..... *ppor.*
7. Stan rodzinny/mężatka, panna, wdowa itp..... *meżatka*
8. Wykształcenie-tytuł naukowy..... *Tasadawca Szkoła Handlowa*
9. Opisać przebieg służby wojskowej, datę powołania, do jakiej  
Jednostki, zajmowane funkcje w czasie działań wojennych, datę  
zwolnienia *7 VI 1943 - 20 IX 1945 r.*  
*Sam. Bat. Kobiecej Rezerwy fizylierów*  
*A. Wydziału przerwany w Tasadawca Kosciuszki*  
*bratami udział w bitwie pod Jelenią*
10. Opisać pracę zawodową od 1939r. do chwili obecnej, własne gospo-  
darstwo, zajmowane stanowisko itp  
*W 1939 r. na utrzymaniu rodziców od 1940 r -*  
*1943 r. w ZPSR - prace lesne. W 1945 r.*  
*po wyzwoleniu i zapobieganiu wojny zostalam*  
*skierowana na terenie okupacji Górze*  
*osiedlilam się i podjęlam prace w Sp. Piłsudzka*
11. Wymienić funkcje w pracy społecznej po zwolnieniu z wojska do  
chwili obecnej: *po zwolnieniu przełamalam w b. Zwierzki*  
*Osadny Rob. Najskrotych w charakterze Sekretarza*  
*obecnego wolezgo w ZBoWiD-u oraz*  
*Kole Gospodary Miejskiej*

12. Wymienić ważniejsze posiadane odznaczenia państwowe i wojskowe:  
*Bronzowy Krzyż Zasługi Medal za udział  
 w Walkach o Berlin Krzyż Kawalerski P.Polski  
 Orderem Gwardii Ludowej*

13. Podać wysokość posiadanej emerytury-renty/rawalidzkiej,wyjątkowej/  
*8.600 -*

14. Określić warunki mieszkaniowe,socjalno-bytowe /ilość izb/.....  
*trzy pokoje i kuchnia*

15. Jeśli Koleżanka posiada ciekawe wydarzenia z okresu wojny w czasie walk, z całego okresu powojennego do chwili obecnej,krótko opisać Można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety.  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

16. W miesiącu wrześniu 1985r.planowany jest III Ogólnopolski Zlot Platerówek w Platerówce.Czy Koleżanka pragnie wziąć w nim udział  
*Tak*

17. Opisać inne uwagi wydarzenia warte uwzględnienia w opracowywanej książce o Platerówkach.Można dołączyć oddzielną relację jako załącznik.  
 .....  
 .....  
 .....

18. Ilość dzieci,ich imiona i nazwiska,jakie posiadają zawody,co robią,zajmowane przez nich funkcje w zakładach pracy i instytucjach Na temat ten można dołączyć oddzielną relację do ankiety.Można również złożyć krótką relację dzieci -wykazując,że ich pozycja społeczna i zawodowa jest wynikiem ~~ich~~ pracy wychowawczej matki ojca Podać nazwy zakł.pracy. *troje*  
*Włodzisław Wygonński - prac. inżynierski*  
*Włodzisław Wygonński - tokarz*  
*Hanna Wygonńska - nauczyciel*

Uwaga:do ankiety załączam zdjęcie jak do dow.osobistego oraz inne zdjęcia.Razem sztuk *1..*

Data. *15.1.1985r.*

podpis wypełniającej ankietę  
*[Signature]*

(+)

## K A R T A I N F O R M A C Y J N A

1. Nazwisko i imię *Wygonzka Stefania* .....
2. Nazwisko rodowe *Szober* .....
3. Imiona rodziców *Emilia i Józef* .....
4. Stan cywilny obecny *uzdatka* .....
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża  
.....
6. Data i miejsce urodzenia *9. XI 1924r. Jarosławce*  
*pow. Zborów woj. Tarnopol* .....
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligenckie/  
*robotnicze* .....
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r *Jarosławce pow. Zborów*  
.....
9. Czym zajmowała się przed 1939 r /nauka, praca/ *muzyka*  
*w szkole podstawowej* .....
10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/  
*pocta Pleterówka* .....
11. Wykształcenie *szkol. Szkoła Handlowa*  
*wy. Helena Jón* .....
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ?  
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -  
charakter pracy/ *Wymierzona Moskwa w 1942 z*  
*przeprawką na Sybir Wołostowska obł.*  
*Przepr. przez lasie* .....
13. Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/  
*Zmobilizowana przez Wojskownię w Kudybekach* .....
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWP i data zdemobilizowania  
*4 VI 1943r - 20 VIII 1945r* .....
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową  
*Sou. Bat. Kobiecej I. Koupawia Jucylerok*  
.....  
.....  
.....
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku  
*Obwodowa sztaba I. Dywizji im. I. Koscjuski*  
*- d-ey obrony* .....

- 17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./  
.....
- 18. W jakich bitwach brała udział /miejsowość, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/ *W bitwie pod Seimem*.....  
.....
- 19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /  
*plutonowy obecnie podporucznik*.....
- 20. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne *Brązowy Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski OOP, Medal 40-lecia, Krzyż Kawalerski OOP, Krzyż Bitny pod Seimem, Orderem Prymwaldera, Orderem Królowego Sprawiedliwego*.....
- 21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej / zawód i stanowisko/ *Sprzejęcie stanowisko kier. SRIEM*.....  
a/ zawodowa.....  
.....  
b/ polityczna .....  
.....  
c/ społeczna *Pracę w biurze Osadników Wojskowych, Orlowka MBO i KGH*.....
- 22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych  
.....
- 23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia /uwzględnić grupy inwalidztwa/  
*Emerytura*.....
- 24. Obecny stan zdrowia *dobry*.....
- 25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/  
*lecznictwo rejonowe*.....

- 26. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska *Trudności mieszkania, zaobycie Zawodu i pracy oraz sprawadzenie rodziny z Z.S.R.R.*
- 27. Czy była prześladowana przed wojną .....
- 28. Czy była represjonowana po wojnie .....
- 29. Jakiej pomocy oczekuje od organizacji zbawidowskiej .....
- 30. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich zawody, wykształcenie, zajmowane stanowiska/  
*Rodzime mieszkanie 10 II 1940r. we Sybir, Cielec z przetrzebienia i głodem zmarł w 1942r. Brat zginął przy dostawianiu kłosa. Matka i 2 Siostry po wyzwoleniu przyjechały we Ziemie Zachodnie. Mąż podobno był w Armii Radz. a następnie w wojsku Polskim brał udział o wyzwolenie Kraju.  
 Dzieci: Najstarszy syn wykształcenie średnie prac. młyniowy, drugi syn wykształcenie zawodowe toran, córka wyksz. średnie zawod. młyniowa.*

Data. *2. X 1989r.*

*Myrowska Stefania.*

/ podpis czytelny osoby wypełniającej ankietę /

Uwaga: w razie potrzeby można uzupełniać dane na dodatkowych kartkach.

LCP

nr. 2002/1586

SZOBER Stefania  
z em. Wygorska

1939 - 1945  
Wydmy ze źródeł  
nieznanych kasy dofinansuje

d

T. 21002/LSK

ZSRP  
dwp

Szober Stefania



WYGOWSKA Stefania z d. Szober — ppor. rez., ur. 1924 Jarczowce woj. Tarnopol, zam. Włosień woj. Jelenia Góra. Sł. wojsk.: bkob — komp. fizylierek, uczestnik bitwy pod Lenino. Zdemob. 1945. Praca zawod.: GS „Sch” Platerówka. Dział. społ.: ZBoWiD, KGW. 3 dzieci. Krzyż Kaw. OOP i in.

„Platerówka”

Łrak. 08.96

**STOBER Stefania**

